

RangeXtender 30



DE

EN

NL

DA

FR

ES

IT

PL

FI

PT

SV

NO

TR 02

RU 06

UK 10

CS 14

ET 18

RO 22

BG 26

EL 30

SL 34

HU 38

SK 42

HR 46



Laserliner

! Kullanım kılavuzunu, ekinde bulunan ‚Garanti ve Ek Uyarılar‘ defterini ve de bu kılavuzun sonunda bulunan İnternet link‘i ile ulaşacağınız aktüel bilgiler ve uyarıları eksiksiz okuyunuz. İçinde yer alan talimatları dikkate alınız. Bu belge saklanmak zorundadır ve cihaz elden çıkarıldığında beraberinde verilmelidir.

Fonksiyon / Kullanım

RX-READY teknoloji tüm kırmızı çizgi lazerler için lazer alıcısı

Genel güvenlik bilgileri

- Cihazı sadece kullanım amacına uygun şekilde teknik özellikleri dahilinde kullanınız.
- Ölçüm cihazları ve aksesuarları çocuk oyuncakları değildir. Çocukların erişiminden uzak bir yerde saklayınız.
- Yapısal açıdan cihazın değiştirilmesi yasaktır.
- Cihazı mekanik yüklere, aşırı sıcaklıklara, neme veya şiddetli titreşimlere maruz bırakmayınız.
- Bir veya birden fazla fonksiyonu arıza gösterdiğinde ya da batarya doluluğu zayıf olduğunda cihazın bir daha kullanılmaması gerekmektedir.

Emniyet Direktifleri

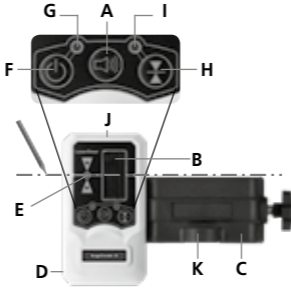
Elektromanyetik ışınlar ile muamele

- Cihaz, elektromanyetik uyumluluğa Piyasaya Arzına İlişkin 2014/30/AB (EMC) sayılı direktifinde belirtilen, elektromanyetik uyumluluğa dair yönetmeliklere ve sınır değerlerine uygundur.
- Mekansal kullanım kısıtlamalarının, örn. hastanelerde, uçaklarda, benzin istasyonlarında veya kalp pili taşıyan insanların yakınında, dikkate alınması gerekmektedir. Elektronik cihazların ve elektronik cihazlardan dolayı bunların tehlikeli boyutta etkilenmeleri veya arızalanmaları mümkündür.

1 Pilin takılması

Gövdenin arkasında bulunan pil yuvası kapağını açınız ve içine bir adet 9V pil (E Blok/PP3/6LR61) yerleştiriniz. Doğru kutup yönüne dikkat ediniz.





- | | |
|---|---|
| A Sesli sinyal
AÇIK/KAPALI | G LED İşlev Göstergesi |
| B Lazer alıcı alanı | H Tolerans alanı değiştirme:
ince ayar alanı /
manüel alan |
| C Üniversal askılı | I LED Tolerans alanı:
kapalı İnce ayar alanı /
kırmızı manüel alan |
| D Pil yuvası | J Mıgnatız başlık |
| E Lazer pozisyon
göstergeleri: önde | K Su terazisi |
| F AÇIK/KAPALI düğmesi | |

2 Lazer alıcısı RX ile çalışma

Uzak mesafede veya lazer ışınları görülmediği durumlarda tesviye yapmak için lazer alıcısı RX'i kullanın. Bunu F tuşuna basarak açın. Kontrol lambası G yanıyor.



Çizgi Lazeri: Bu tuş el alıcısı modunu açar ve kapatır.

RX 30: Bu tuş ile tolerans alanı belirlenir.

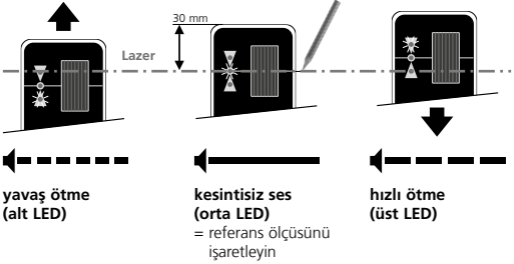
Çizgi lazerini el alıcısı moduna alın. Şimdi -lazer çizgileri yüksek bir frekans ile çarpıyorlar ve lazer çizgileri- koyulaşıyorlar. Lazer alıcısı bu çarpma sayesinde lazer çizgilerini 30 m mesafeye kadar algılayabiliyor. Lazer alıcısına azami mesafa yak. 3 m.

Şimdi lazer alıcısının alıcı alanını (B) lazer çizgileri arasından yukarı ve aşağıya doğru (yatay lazer çizgileri) veya yanlara doğru (dikey lazer çizgileri) orta LED ışığı yanana kadar hareket ettiriniz. Şimdi yatay veya dikey referans ölçüsünü işaretleyiniz.

Laserliner



Lazer cihazına asgari mesafe 3 m kadar olacak. Lazer çizgilerinin yansıma özelliği olan alanlar dan aksetmemelerine dikkat edin. Bu tür aksetmeler yanlış göstergelere neden olabilir.



Lazer çizgilerinin ışık yoğunluğu ortada en yüksek seviyededir ve uçlara doğru azalır. Bu sebeple lazer alıcısının maksimum alıcı alanı azalabilir.

Ölçüm tahtası ile kullanım

Lazer alıcısı RX'i universal duvar askısı ile ölçü tahtalarına yerleştirebilirsiniz. Flexi Ölçüm Tahtası tüm yer yüksekliği ölçümleri için tavsiye edilir. ununla yükseklik farkını hiç hesap yapmadan doğrudan belirleyebilirsiniz.



Kuvvetli manyetik alanlardan dolayı tehlike

Kuvvetli manyetik alanlar aktif vücut destek sistemlerine (örneğin kalp pili) sahip kişilere ve elektromekanik cihazlara (örneğin manyetik kartlar, mekanik saatler, hassas mekanik sistemler, sabit diskler) zararlı etkilerde bulunabilir.

Kişilerin üzerinde kuvvetli manyetik alanların etkisi bakımından örneğin Federal Almanya'da meslek odalarının BGV B11 §14 „Elektromanyetik Alanlar“ adlı tüzüğü gibi ilgili ulusal düzenlemeler ve talimatlar dikkate alınmalıdır.

RangeXtender 30

Zarar verici bir etki olmasını önlemek için mıknatısların ve risk altında bulunan ilgili implantların ve cihazların arasında en az 30 cm mesafe bırakın.

Teknik Özellikler	
Lazer alıcı alanı	maks. 30 m
Alım ünitesi uzunluğu	30 mm
Otomatik kapama	5 dakika sonra (ekran göstergesi değişmezse)
Elektrik beslemesi	1 x 9V 6LR61 (9-V blok)
Çalışma süresi	yak. 15 saat
Çalıştırma şartları	0°C ... 50°C, hava nemi maks. 80% rH, yoğuşmasız, çalışma yükseklik maks. 4000 m normal sıfır üzeri
Saklama koşulları	0°C ... 70°C, hava nemi maks. 80% rH
Ebatlar (G x Y x D)	60 x 110 x 26 mm
Ağırlığı	130 g (batarya dahil)

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır. 19W45

AB Düzenlemeleri ve Atık Arıtma

Bu cihaz, AB dahilindeki serbest mal ticareti için geçerli olan tüm gerekli standartların istemlerini yerine getirmektedir.

Bu ürün elektrikli bir cihaz olup Avrupa Birliği'nin Atık Elektrik ve Elektronik Eşyalar Direktifi uyarınca ayrı olarak toplanmalı ve bertaraf edilmelidir.

Diğer emniyet uyarıları ve ek direktifler için:

<http://laserliner.com/info?an=AEP>



! Полностью прочтите инструкцию по эксплуатации, прилагаемый проспект „Информация о гарантии и дополнительные сведения“, а также последнюю информацию и указания, которые можно найти по ссылке на сайт, приведенной в конце этой инструкции. Соблюдать содержащиеся в этих документах указания. Этот документ следует хранить и при передаче прибора другим пользователям передавать вместе с ним.

Назначение / Применение

Лазерный приемник для любых красной линейных лазеров с технологией RX-READY

Общие указания по технике безопасности

- Прибор использовать только строго по назначению и в пределах условий, указанных в спецификации.
- Измерительные приборы и принадлежности к ним - не игрушка. Их следует хранить в недоступном для детей месте.
- Внесение изменений в конструкцию прибора не допускается.
- Не подвергать прибор механическим нагрузкам, чрезмерным температурам, влажности или слишком сильным вибрациям.
- Работа с прибором в случае отказа одной или нескольких функций или при низком заряде батареи строго запрещена.

Правила техники безопасности

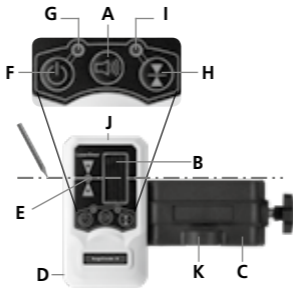
Обращение с электромагнитным излучением

- В измерительном приборе соблюдены нормы и предельные значения, установленные применительно к электромагнитной совместимости согласно директиве о электромагнитная совместимость (EMC) 2014/30/EU.
- Следует соблюдать действующие в конкретных местах ограничения по эксплуатации, например, запрет на использование в больницах, в самолетах, на автозаправках или рядом с людьми с кардиостимуляторами. В таких условиях существует возможность опасного воздействия или возникновения помех от и для электронных приборов.

1 Установка батареи

Откройте отсек для батареи на задней стороне корпуса прибора и установите 9 В батарею (E-Block/PP3/6LR61). При этом соблюдать полярность.





- | | |
|--|--|
| A Выключатель звука | H Переключение диапазона допусков: Диапазон точной регулировки / диапазон произвольной регулировки |
| B Поле приемника для лазерного луча | I Светодиоды индикации диапазона допусков: Диапазон точной регулировки выключен / диапазон произвольной регулировки - красный |
| C Универсальное крепление | J Встроенный магнит |
| D Отсек для элементов питания | K Уровень |
| E Светодиоды индикации лазера: передний | |
| F Выключатель | |
| G Светодиодный индикатор работы | |

2 Работа с лазерным приемником RX

Для работы на больших расстояниях или в условиях яркого света используйте лазерный приемник RX. Для этого нажмите кнопку F; загорится контрольная лампа G.



Линейные лазеры:

Клавиша включает и выключает ручной режим работы приемника.

RX 30:

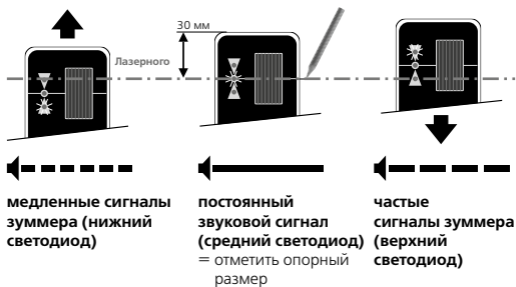
Эта клавиша позволяет выбрать диапазон допусков.

Переключить линейный лазер в режим ручного приема. Теперь лазерные линии начнут пульсировать с высокой частотой и поэтому немного потускнеют. Лазерный приемник может зафиксировать эти пульсирующие лазерные линии на расстоянии до 30 м. Минимальное расстояние до лазерного прибора - примерно 3 м.

Теперь перемещайте поле приемника (B) лазерного приемника вверх/вниз (горизонтальный лазер) и/или вправо/влево (вертикальный лазер) относительно лазерных линий до тех пор, пока не загорится центральный светодиод. Теперь отметьте горизонтальные и/или вертикальные контрольные размеры.



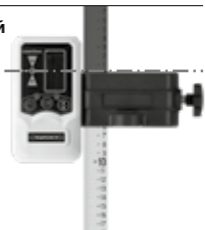
Минимальное расстояние до лазерного прибора - примерно 3 м. Необходимо следить за тем, чтобы лазерные линии не отражались от зеркальных поверхностей. Такие отражения могут привести к искажениям показаний.



Наибольшую интенсивность света лазерный луч имеет в центре, а ближе к краям луч тускнеет. В результате может уменьшиться максимальный диапазон приема лазерного приемника.

Использование с нивелирной рейкой

Приемник лазерных лучей RX можно установить на передвижной рельс с помощью универсального держателя. Передвижной рельс необходим для проведения нивелировочных работ. С его помощью вы получите прямые показания высот без дополнительных расчетов.



Опасно! Мощные магнитные поля

Мощные магнитные поля могут оказывать вредное воздействие на людей с активными медицинскими имплантатами (например, кардиостимуляторами) и электромеханические приборы (например, магнитные карты, механические часы, приборы точной механики, жесткие диски).

В отношении воздействия мощных магнитных полей на людей следует соблюдать соответствующие действующие в конкретной стране нормы и правила, например, правила отраслевых страховых обществ B11 §14 „Электромагнитные поля“ в Германии.

RangeXtender 30

Во избежание опасных помех между магнитами и соответствующими чувствительными имплантатами и приборами всегда соблюдайте безопасное расстояние не менее 30 см.

Технические характеристики	
Диапазон приема лазера	макс. 30 м
Длина приемного устройства	30 мм
Автоматическое отключение	через 5 минут (если показания на дисплее не меняются)
Электропитание	1 x 9 В 6LR61 (9-В-блок)
Срок службы	ок. 15 ч.
Рабочие условия	0°C ... 50°C, влажность воздуха макс. 80% гН, без образования конденсата, рабочая высота не более 4000 м над уровнем моря
Условия хранения	0°C ... 70°C, влажность воздуха макс. 80% гН
Размеры (Ш x В x Г)	60 x 110 x 26 мм
Вес	130 г (с батареей)

Изготовитель сохраняет за собой права на внесение технических изменений. 19W45

Правила и нормы ЕС и утилизация

Прибор выполняет все необходимые нормы, регламентирующие свободный товарооборот на территории ЕС.

Данное изделие представляет собой электрический прибор, подлежащий сдаче в центры сбора отходов и утилизации в разобранном виде в соответствии с европейской директивой о бывших в употреблении электрических и электронных приборах.

Другие правила техники безопасности и дополнительные инструкции см. по адресу:

<http://laserliner.com/info?an=AEP>



Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та брошуру «Інформація про гарантії та додаткові відомості», яка додається, та ознайомтесь з актуальними даними та рекомендаціями за посиланням в кінці цієї інструкції. Дотримуйтесь настанов, що в них містяться. Цей документ зберігати та докладати до пристрою, віддаючи в інші руки.

Функціонування / застосування

Лазерний приймач для всіх червоний лазерів, в яких використовується технологія RX-READY

Загальні вказівки по безпеці

- Використовуйте прилад лише для відповідних цілей та в межах специфікацій.
- Вимірювальні прилади і приладдя до них – не дитяча іграшка. Зберігати у недосяжному для дітей місці.
- Забороняється змінювати конструкцію приладу.
- Не наражайте прилад на механічне навантаження, екстремальну температуру, вологість або сильні вібрації.
- Забороняється експлуатація приладу при відмові однієї чи кількох функцій або при низькому рівні заряду елемента живлення.

Правила техніки безпеки

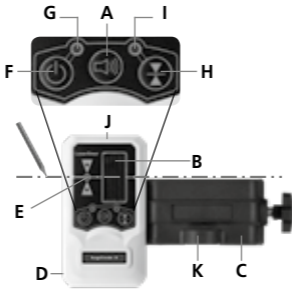
Обращение с электромагнитным излучением

- Вимірювальний прилад відповідає вимогам і обмеженням щодо електромагнітної сумісності згідно з директивою ЄС про електромагнітної сумісності (EMC) 2014/30/EU.
- Необхідно дотримуватися локальних експлуатаційних обмежень, наприклад, в лікарнях, літаках, на заправних станціях або поруч з людьми з електрокардіостимулятором. Існує можливість негативного впливу або порушення роботи електронних пристроїв / через електронні пристрої.

1 Вставлення батареї

Відкрийте батарейний відсік в нижній частині корпусу та вставте батарею на 9 В (E-Block/PP3/6LR61). При цьому зверніть увагу на правильну полярність.





- | | |
|--|---|
| A Включатель звука | H Перемикання діапазонів допуску: діапазон точного регулювання / діапазон довільного регулювання |
| B Поле приёма лазерного луча | I СД-індикатор діапазону допуску: згашений – діапазон точного регулювання / червоний – діапазон довільного регулювання |
| C Универсальное крепление | J Магніт у верхній частині |
| D Отсек для элементов питания | K Поземник |
| E Светодиоды индикации лазера: передний | |
| F Вкл. / Выкл. | |
| G СД-индикатор работы | |

2 **Работа с лазерным приемником RX**

Для нивелирования на больших расстояниях или в условиях яркого света используйте лазерный приемник RX. Для этого, включите его, нажав на кнопку F; загорится контрольная лампа G.



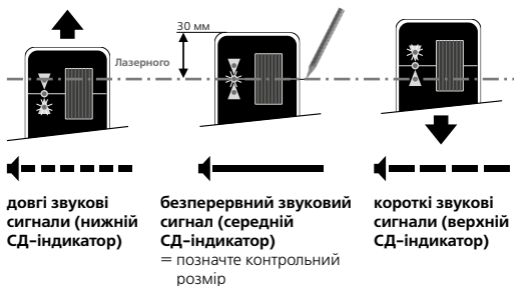
Лінійний лазер: Ця кнопка вмикає й вимикає ручний приймач.
 RX 30: Цією кнопкою задається діапазон допуску.

Перемкніть лінійний лазер у режим ручного приймача. Тепер лазерний луч почне пульсувати з більш високою частотою, тому він трохи потускніє. Лазерний приймач зафіксує пульсуючі лазерні промені на відстані до 30 м. Мінімальна відстань до лазерного приладу становить приблизно 3 м.

Тепер перемещайте приймач лазерних променів (B) вгору/вниз (горизонтальний лазер) і/або вправо/вліво (вертикальний лазер) до тих пор, поки не загориться центральний світлодіод зелений. Тепер позначте горизонтальні і/або вертикальні контрольні позначки на стіні.



Мінімальна відстань до лазерного приладу становить приблизно 3 м. Слідкуйте за тим, щоб лазерні промені не відбивалися від дзеркальних поверхонь. Ці відбиття можуть привести до помилкових показань.



Найбільшу інтенсивність світла лазерний луч має в центрі, а ближче к краям луч тускнеє. Таким чином можна зменшити максимальну зону прийому лазерного приймача.

Використання з нівелірною рейкою

Лазерний приймач RX можна кріпити на нівелірних рейках за допомогою універсального кріплення. Для всіх вимірювань рівня радимо користуватися рухомою рейкою Flexi. Вона дозволяє визначити різницю рівней відразу без розрахунків.



Небезпека впливу сильного магнітного поля

Сильні магнітні поля можуть спричинити шкідливий вплив на людей з електронними імплантатами (наприклад, з кардіостимуляторами) та на електромеханічні пристрої (наприклад, на карти з магнітним кодом, механічні годинники, точну механіку, жорсткі диски).

Необхідно враховувати і дотримуватися відповідних національних норм і положень щодо впливу сильних магнітних полів на людей, наприклад, у Федеративній Республіці Німеччині приписи галузевих страхових товариств BGV B11 §14 „Електромагнітні поля“.

RangeXtender 30

Щоб уникнути перешкод через вплив магнітних полів, магніти завжди повинні знаходитися на відстані не менше 30 см від імплантатів і пристроїв.

Технічні дані	
Діапазон прийому лазера	макс. 30 м
Довжина приймального пристрою	30 мм
Автоматичне вимкнення	через 5 хвилин (якщо показники на дисплеї не змінюються)
Живлення	1 x 9 В 6LR61 (9-В-блок)
Тривалість експлуатації	близько 15 годин
Режим роботи	0°C ... 50°C, вологість повітря макс. 80% гН, без конденсації, робоча висота max. 4000 м над рівнем моря (нормальний нуль)
Умови зберігання	0°C ... 70°C, вологість повітря макс. 80% гН
Габаритні розміри (Ш x В x Г)	60 x 110 x 26 мм
Маса	130 г (з батареєю)

Право на технічні зміни збережене. 19W45

Нормативні вимоги ЄС й утилізація

Цей пристрій задовольняє всім необхідним нормам щодо вільного обігу товарів в межах ЄС.

Згідно з європейською директивою щодо електричних і електронних приладів, що відслужили свій термін, цей виріб як електроприлад підлягає збору й утилізації окремо від інших відходів.

Детальні вказівки щодо безпеки й додаткова інформація на сайті:

<http://laserliner.com/info?an=AEP>



! Kompletně si přečtěte návod k obsluze, přiložený sešit „Pokyny pro záruku a dodatečné pokyny“, aktuální informace a upozornění v internetovém odkazu na konci tohoto návodu. Postupujte podle zde uvedených instrukcí. Tato dokumentace se musí uschovat a v případě předání zařízení třetí osobě předat zároveň se zařízením.

Funkce / použití

Laserový přijímač pro všechny červené čárové lasery s technologií RX-READY

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Používejte přístroj výhradně k určenému účelu použití v rámci daných specifikací.
- Měřicí přístroje a příslušenství nejsou hračkou pro děti. Uchovávejte tyto přístroje před dětmi.
- Přístroj se nesmí konstrukčně měnit.
- Nevystavujte přístroj žádnému mechanickému zatížení, extrémním teplotám, vlhkosti nebo silným vibracím.
- Pokud selže jedna nebo více funkcí nebo je příliš slabé nabití baterie, nesmí se již přístroj používat.

Bezpečnostní pokyny

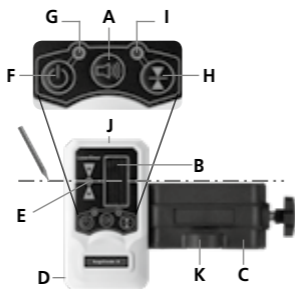
Zacházení s elektromagnetickým zářením

- Měřicí přístroj dodržuje předpisy a mezní hodnoty pro elektromagnetickou kompatibilitu podle směrnice EMC 2014/30/EU.
- Je třeba dodržovat místní omezení, např. v nemocnicích, letadlech, čerpacích stanicích nebo v blízkosti osob s kardiostimulátory. Existuje možnost nebezpečného ovlivnění nebo poruchy elektronických přístrojů.

1 Vložení baterie

Otevřete přihrádku na baterie na zadní straně přístroje a vložte baterii 9 V. Dbejte přitom na správnou polaritu.





- | | |
|--|---|
| A Zvukový signál ZAP/VYP | H Přepínání rozsahu tolerance: přesný rozsah / rozsah s volným výběrem |
| B Pole příjmu laserového paprsku | I Dioda rozsahu tolerance: vypnuto přesný rozsah / červená rozsah s volným výběrem |
| C Univerzální držák | J Magnet hlavy |
| D Příhrádka na baterie | K Libela |
| E Poziční indikátory laseru: přední | |
| F Spínač ZAP/VYP | |
| G Diodová indikace provozu | |

2 Práce s laserovým přijímačem RX

K nivelaci na velké vzdálenosti nebo při již neviditelných laserových liniích použijte laserový přijímač RX. Ten zapnete tlačítkem F, rozsvítí se kontrolka G.



Čárový laser: Tlačítko zapíná a vypíná ruční přijímací režim.

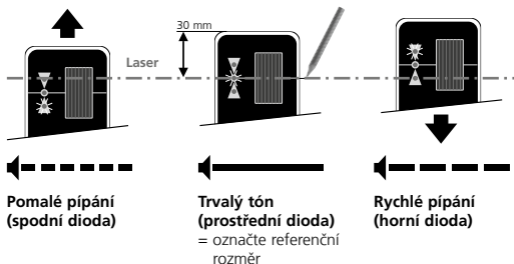
RX 30: Pomocí tlačítka se určuje rozsah tolerance.

Přepněte liniový laser do režimu ručního přijímače.

Laserové linie nyní pulzují s vysokou frekvencí a jsou tmavší. Díky tomuto pulzování nyní laserový přijímač rozpozná laserové linie do max. vzdálenosti 30 m. Minimální vzdálenost k laserovému přístroji cca 3 m.

Nyní pohybujte polem příjmu (B) na laserovém přijímači pomocí laserových linií nahoru a dolů (horizontální laserové linie) resp. do stran (vertikální laserové linie), až se rozsvítí prostřední LED. Nyní si označte horizontální resp. vertikální referenční rozměr.

! Minimální vzdálenost k laserovému přístroji cca. 3 m. Dejte pozor, aby se čáry laseru neodrážely od lesklých ploch. Tyto odrazy mohou způsobovat chybné zobrazení.



! Světelná intenzita laserových linií je ve středu nejvyšší, na koncích je nižší. Tím se může snížit maximální rozsah příjmu laserového přijímače.

Použití s nivelační latí

Pomocí univerzálního držáku lze laserový přijímač RX připevnit k nivelačním latím. Pružnou nivelační lať lze doporučit pro všechna měření výšek podloží. Bez výpočtů můžete přímo určit výškové rozdíly.



Ohrožení silnými magnetickými poli

Silná magnetická pole mohou mít škodlivý vliv na osoby s aktivními zdravotními pomůckami (např. kardiostimulátorem) a na elektromechanické přístroje (např. magnetické karty, mechanické hodiny, jemnou mechaniku, pevné disky).

Ohledně vlivu silných magnetických polí na osoby je nutné zohlednit příslušná národní ustanovení a předpisy, ve Spolkové republice Německo je to například profesní předpis BGV B11 §14 „Elektromagnetická pole“.

RangeXtender 30

Aby se zabránilo rušivým vlivům, udržujte vždy mezi magnety a ohroženými implantáty a přístroji odstup minimálně 30 cm.

Technické parametry	
Rozsah příjmu laseru	max. 30 m
Délka přijímací jednotky	30 mm
Automatické vypnutí	po 5 minutách (při nezměněném zobrazení displeje)
Napájení	1 x 9 V 6LR61 (9 V blok)
Délka provozu	cca 15 hod.
Pracovní podmínky	0°C ... 50°C, vlhkost vzduchu max. 80% rH, nekondenzující, pracovní výška max. 4000 m n.m (normální nulový bod)
Skladovací podmínky	0°C ... 70°C, vlhkost vzduchu max. 80% rH
Rozměry (Š x V x H)	60 x 110 x 26 mm
Hmotnost	130 g (včetně baterie)

Technické změny vyhrazeny. 19W45

Ustanovení EU a likvidace

Přístroj splňuje všechny potřebné normy pro volná pohyb zboží v rámci EU.

Tento výrobek je elektrický přístroj a musí být odděleně vytříděn a zlikvidován podle evropské směrnice pro použité elektrické a elektronické přístroje.

Další bezpečnostní a dodatekové pokyny najdete na: <http://laserliner.com/info?an=AEP>



! Lugege käsitsusjuhend, kaasasolev vihik „Garantii- ja lisajuhised“ ja aktuaalne informatsioon ning juhised käesoleva juhendi lõpus esitatud interneti-lingil täielikult läbi. Järgige neis sisalduvaid juhiseid. Käesolev dokument tuleb alles hoida ja seadme edasiandmisel kaasa anda.

Funktsioon / kasutamine

Laservastuvõtja kõigile RX-READY tehnoloogiaga joonlaseritele

Üldised ohutusjuhised

- Kasutage seadet eranditult spetsifikatsioonide piires vastavalt selle kasutusotstarbele.
- Mõõteseadmete ja tarvikute puhul pole tegemist lastele mõeldud mänguasjadega. Hoidke lastele kättesaamatult.
- Seadme ehitust ei tohi muuta.
- Ärge laske seadmele mõjuda mehaanilist koormust, ülikõrgeid temperatuure, niiskust ega tugevat vibratsiooni.
- Seadet ei tohi enam kasutada, kui üks või mitu funktsiooni on rivist välja langenud või patarei laeng on nõrk.

Ohutusjuhised

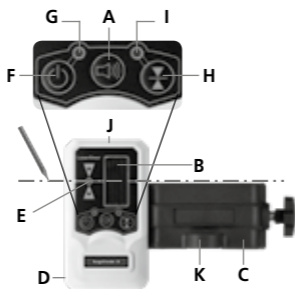
Elektromagnetilise kiirgusega ümber käimine

- Mõõteseadme vastab elektromagnetilise ühilduvuse eeskirjadele ja piirväärtustele vastavalt EMC-määrusele 2014/30/EL.
- Järgida tuleb kohalikke käituspiiranguid, näiteks haiglates, lennujaamades, tanklates või südamerütmuritega inimeste läheduses. Valitseb ohtliku mõjutamise või häirimise võimalus elektrooniliste seadmete poolt ja kaudu.

1 Patarei sisestamine

Avage patareide pesa korpuse tagaküljel ja pange sisse 9V-patarei. Pöörake sealjuures tähelepanu õigele polaarsusele.





- | | |
|--|---|
| A Helisignaal SISSE / VÄLJA | H Tolerantsivahemiku: ümberlülitus täppisala / vabakäeala |
| B Laseri vastuvõtuväli | I LED tolerantsivahemik: välja lülitatud täppisala / punane vabakäeala |
| C Universaalhoidik | J Peamagnet |
| D Patareilaegas | K Libell |
| E Laseri positsiooninäidikud: ees | |
| F SISSE-/VÄLJA-lüliti | |
| G LED töönaidik | |

2 Töötamine laservastuvõtjaga RX

Kasutage nivelleerimiseks suurtel kaugustel või mitte enam nähtavate laserjoonte puhul laservastuvõtjat RX. Lülitage see klahviga F sisse, kontrolllamp G põleb.



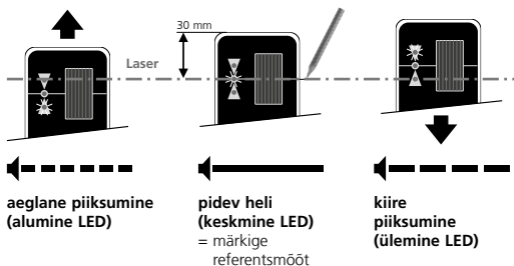
- | | |
|------------|--|
| Kiirlaser: | Klahv lülitab vastuvõtja käsimooduse sisse ja välja. |
| RX 30: | Klahviga määratakse kindlaks tolerantsivahemik. |

Lülitage joonlaser käsivastuvõtumoodusesse. Nüüd pulseerivad laserjooned kõrge sagedusega ning muutuvad tumedamaks. Laservastuvõtja tuvastab pulseerimise kaudu laserjooni kuni max 30 m kauguselt. Minimaalne kaugus laserseadmest u 3 m.

Nüüd liigutage laservastuvõtja vastuvõtuvälja (B) laserjoontel üles ja alla (horisontaalne laserjoon) või külgedele (vertikaalsed laserjooned) kuni süttib keskmine LED. Märkige nüüd horisontaalne või vastavalt vertikaalne referentsmõõt.



Minimaalne kaugus laserseadmeni u 3 m.
Jälgige, et peegeldavad pinnad ei reflekteeriks laserkiiri.
Need refleksioonid võivad põhjustata väärnäite.



Laserjoonte valgusintensiivsus on suurim keskel
ja väheneb otstes. Seetõttu võib laser vastuvõtja
maksimaalne vastuvõtupiirkond väheneda.

Kasutamine koos mõõdulatiga

Laser vastuvõtjat RX saab universaalhoidikuga mõõdulattidele kinnitada. Painduvat mõõdulatti soovitatakse kõigi maapinna-kõrguste mõõtmiste jaoks. Sellega saate arvutusi tegemata kõrguse erinevused vahetult kindlaks määrata.



Oht tugevate magnetväljade tõttu

Tugevad magnetväljad võivad aktiivsete kehaliste abivahenditega (nt südamestimulaatorid) inimestele ja elektromehaanilistele seadmetele (nt magnetkaardid, mehaanilised kellad, peenmehaanika, kõvakettad) kahjulikke mõjusid avaldada.

Inimestele mõjuvate tugevate magnetväljadega seondult tuleb arvesse võtta vastavaid siseriiklikke nõudeid ja eeskirju, näiteks Saksamaa Liitvabariigis ametiliitude eeskirja BGV B11 §14 „Elektromagnetilised väljad“.

RangeXtender 30

Hoidke häiriva mõjutuse vältimiseks magnetid alati ohustatud implantaatidest ja seadmetest vähemalt 30 cm kaugusel.

Tehnilised andmed	
Laseri vastuvõtuala	max 30 m
Vastuvõtumooduli pikkus	30 mm
Automaatne väljalülitus	pärast 5 minutit (muutumatu ekraaninäidu korral)
Toitepinge	1 x 9V 6LR61 (9 V blokk)
Käituskestus	u 15 tundi
Töötingimused	0°C ... 50°C, õhuniiskus max 80% rH, mittekondenseeruv, töökõrgus max 4000 m üle NN (normaalnull)
Ladustamistingimused	0°C ... 70°C, õhuniiskus max 80% rH
Mõõtmed (L x K x S)	60 x 110 x 26 mm
Kaal	130 g (koos patareiga)

Jätame endale õiguse tehnilisteks muudatusteks. 19W45

ELi nõuded ja utiliseerimine

Seade täidab kõik nõutavad normid vabaks kaubavahetuseks EL-i piires.

Käesolev toode on elektriseade ja tuleb vastavalt Euroopa direktiivile elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta eraldi koguda ning kõrvaldada.

Edasised ohutus- ja lisajuhised aadressil:

<http://laserliner.com/info?an=AEP>



! Citiți integral instrucțiunile de exploatare, caietul însoțitor „Indicații privind garanția și indicații suplimentare” precum și informațiile actuale și indicațiile apăsând link-ul de internet de la capătul acestor instrucțiuni. Urmați indicațiile din cuprins. Acest document trebuie păstrat și la predarea mai departe a aparatului.

Funcție / Utilizare

Receptor laser pentru toate razele laser roșu
cu tehnologie RX-READY

Indicații generale de siguranță

- Utilizați aparatul exclusiv conform destinației sale de utilizare cu respectarea specificațiilor.
- Aparatele de măsură și accesoriile nu constituie o jucărie. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- Aparatul nu trebuie să fie modificat constructiv.
- Nu expuneți aparatul la solicitări mecanice, temperaturi ridicate, umiditate sau vibrații puternice.
- Aparatul nu trebuie să mai fie folosit atunci când una sau mai multe dintre funcțiile acestuia s-au defectat sau nivelul de încărcare a bateriilor este redus.

Indicații de siguranță

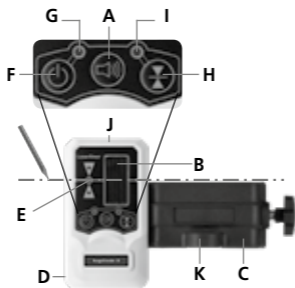
Manipularea cu razele electromagnetice

- Aparatul de măsură respectă prescripțiile și valorile limită pentru compatibilitatea electromagnetică în conformitate cu directiva EMC 2014/30/UE.
- Trebuie respectate limitările locale de funcționare de ex. în spitale, în aeroporturi, la benzinării, sau în apropierea persoanelor cu stimuloare cardiace. Există posibilitatea unei influențe periculoase sau a unei perturbații de la și din cauza aparatelor electrice.

1 Introducerea baterie

Deschideți compartimentul de baterii pe partea inferioară a carcasei și introduceți bateria de 9V. Se va acorda atenție polarității corecte.





- | | |
|--|--|
| A Semnal acustic
PORNIRE/OPRIRE | G Afișaj funcționare cu LED |
| B Câmp recepție laser | H Comutare zonă de toleranță:
zona fină / zona liberă |
| C Clema montare
universală | I Zona de toleranță al
LED-ului: oprit zona
fină / roșu zona liberă |
| D Compartimentul baterie | J Magnet cap |
| E Afișaje poziții pentru
laser: față | K Nivelă |
| F Înterupător PORNIT/OPRIT | |

2 Lucrul cu receptorul laser RX

A se utiliza pentru nivelare pe distanțe mari sau în cazul liniilor laser care nu mai sunt vizibile ale receptorului laser RX.

Acesta se pornește cu tasta F, lumina de control G luminează.



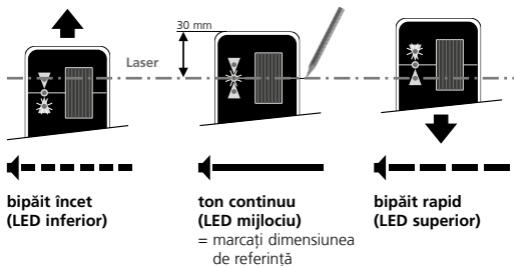
Rază laser: Tasta pornește și oprește receptorul de mână.

RX 30: Cu ajutorul tastei se stabilește zona de toleranță.

Laserul liniar se comută în modul de recepționare manual. Acum liniile laser pulsează cu o frecvență înaltă și liniile laser devin mai întunecate. Receptorul laser recunoaște prin aceste pulsații liniile laser până la max. 30 m distanță. Distanța minimă față de aparatul laser cca. 3 m.

Deplasați acum câmpul de recepție (B) al receptorului laser prin liniile laser în sus și în jos (linie laser orizontală) resp. lateral (linii laser verticale) până când LED-ul din mijloc luminează. Marcați acum nivelul de referință orizontal resp. vertical.

! Distanța minimă până la aparatul laser cca. 3 m.
Acordați atenție faptului că razele laser nu sunt reflectate de suprafețele care oglindesc.
Aceste reflectări pot cauza afișarea eronată.



! Intensitatea luminii liniilor laser este maximă în mijloc și se reduce în capetele laterale. În acest fel se poate reduce zona de recepție maximă a receptorului laser.

Utilizare cu rigla de măsură

Receptorul laser RX poate fi fixat cu suportul universal de riglele de măsurare. Rigla de măsurare flexibilă este recomandată pentru toate măsurătorile de la nivelul pardoselii. Cu aceasta puteți determina diferențele de înălțime direct fără a calcula.



Pericol din cauza câmpurilor magnetice puternice

Câmpurile magnetice puternice pot cauza influențe dăunătoare persoanelor cu aparate medicale corporale active (de ex. stimulatoare cardiace) și asupra aparatelor electromagnetice (de ex. carduri magnetice, ceasuri mecanice, mecanică fină, plăci dure).

În privința influenței câmpurilor magnetice puternice asupra persoanelor respectați reglementările naționale și prescripțiile corespunzătoare precum este în Republica Federală Germană Regulamentul BGV (Asociației Profesionale) B11 §14 „câmpurile electromagnetice”.

RangeXtender 30

Pentru a evita influențele perturbatoare Țineți magneții tot timpul la o distanță de minim 30 cm de implanturile cu potențial de pericol și aparate.

Date tehnice	
Domeniu de recepție laser	max. 30 m
Lungime unitate de recepție	30 mm
Oprire automată	după 5 minute (dacă nu se modifică afișajul display-ului)
Alimentare curent	1 x 9V 6LR61 (bat. monobloc 9-V)
Durata de funcționare	cca.15 ore
Condiții de lucru	0°C ... 50°C, umiditate aer max. 80% rH, fără formare condens, Înălțime de lucru max. 4000 m peste NN (nul normal)
Condiții de depozitare	0°C ... 70°C, umiditate aer max. 80% rH
Dimensiuni (L x Î x A)	60 x 110 x 26 mm
Greutate	130 g (incl. baterie)

Ne rezervăm dreptul să efectuăm modificări tehnice. 19W45

Prevederile UE și debarasarea

Aparatul respectă toate normele necesare pentru circulația liberă a mărfii pe teritoriul UE.

Acest produs este un aparat electric și trebuie colectat separat și debarasat în conformitate cu normativa europeană pentru aparate uzate electronice și electrice.

Pentru alte indicații privind siguranța și indicații suplimentare vizitați:

<http://laserliner.com/info?an=AEP>



Прочетете изцяло ръководството за експлоатация, приложената брошура „Гаранционни и допълнителни инструкции“, както и актуалната информация и указанията в препратката към интернет в края на това ръководство. Следвайте съдържащите се в тях инструкции. Този документ трябва да бъде съхранен и да бъде предаден при предаването на устройството.

Функция / Използване

Лазерен приемник за всички червена линейни лазери с технология RX-READY

Общи инструкции за безопасност

- Използвайте прибора единствено съгласно предназначението за употреба в рамките на спецификациите.
- Измервателните уреди и принадлежностите не са играчки за деца. Да се съхраняват на място, недостъпно за деца.
- Приборът не трябва да се променя конструктивно.
- Не излагайте уреда на механично натоварване, екстремни температури, влага или прекалено високи вибрации.
- Уредът не трябва да се използва повече, ако една или няколко функции откажат или ако зарядът на батериите е нисък.

Инструкции за безопасност

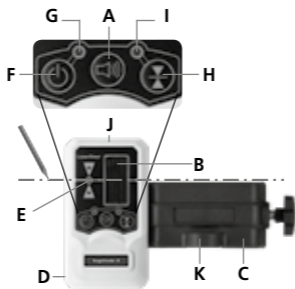
Работа с електромагнитно лъчение

- Измервателният уред спазва предписанията и граничните стойности за електромагнитната съвместимост съгласно Директива 2014/30/ЕС за електромагнитната съвместимост (EMC).
- Трябва да се спазват локалните ограничения в работата, като напр. в болници, в самолети, на бензиностанции или в близост до лица с пейсмейкъри. Съществува възможност за опасно влияние или смущение от електронни уреди.

1 Поставяне на батерията

Отворете гнездото за батерията на обратната страна на корпуса и поставете една 9V-батерия. При това следете за правилна полярност.





- | | |
|---|---|
| A Звуков сигнал ВКЛ/ИЗКЛ | H Превключване на диапазона на толеранс: Фин диапазон / ръчен диапазон |
| B Приемно поле на лазера | I LED диапазон на толеранс: изключен фин диапазон / червено ръчен диапазон |
| C Универсална стойка | J Магнитна глава |
| D Поставка за батерията | K Нивелир |
| E Показания на позициите за лазера: отпред | |
| F Превключвател ВКЛ/ИЗКЛ | |
| G LED индикаторно табло | |

2 Работа с лазерния приемник RX

За нивелиране на по-големи дистанции или условия на силна светлина, използвайте лазерния приемник RX. Включете с бутон F; контролната лампа G ще светне.



- | | |
|---------------|---|
| Линеен лазер: | Бутонът превключва ръчен режим на приемане Вкл. и Изкл. |
| RX 30: | С бутона се фиксира диапазонът на толеранс. |

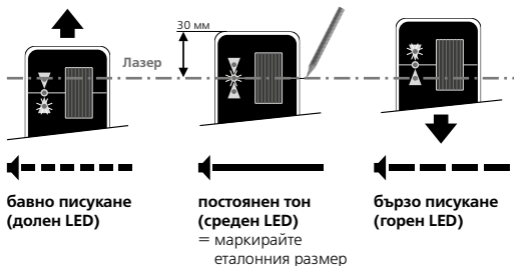
Включете линейния лазер в режим Ръчен приемник. Лазерните линии сега ще пулсират с голяма честота, което ги прави по-тъмни. Лазерният приемник може да засече три пулсиращи лазерни линии на максимално разстояние от 30 м.

Минимално разстояние до лазерното устройство около 3 м.

Сега преместете полето на приемане (B) на лазерния приемник през лазерните линии нагоре и надолу (хоризонтална лазерна линия) и/или настрани (вертикална лазерна линия), докато централният диод светне. Сега маркирайте хоризонталните и/или вертикалните референтни измервания.



Минимално разстояние до лазерното устройство около 3 м. Обърнете внимание лазерните линии да не се отразяват от огледални повърхности. Тези отражения може да доведат до грешни показания.



Интензитета на лазерната светлина е най-силна в средата и намалява към краищата на линиите. По този начин може да се намали максималният обхват на приемане на лазерния приемник.

Използване с мерна линия

Лазерният приемник RX може да бъде прикрепен към измервателните уреди чрез универсална конзола. Flexi измервателен уред е винаги препоръчан, когато се измерват височини от пода. Той позволява определянето на височините директно без изчисления.



Опасност поради силни магнитни полета

Силните магнитни полета могат да причинят неблагоприятно въздействие върху лица с активни медицински импланти (напр. пейсмейкъри) или върху електромагнитни устройства (напр. магнитни карти, механични часовници, инструменти за фина механика, твърди дискове).

По отношение на въздействието на силни магнитни полета върху хора трябва да се спазват съответните национални разпоредби и предписания, като например валидния за Федерална република Германия регламент на професионалната асоциация BGV B11 §14 „Електромагнитни полета“.

RangeXtender 30

За да избегнете вредни въздействия, дръжте магнитите винаги на разстояние от най-малко 30 см от съответните чувствителни импланти и уреди.

Технически характеристики	
Диапазон на приемане на лазера	макс. 30 м
Дължина на приемния блок	30 мм
Автоматично изключване	след 5 минути (при непроменена индикация на дисплея)
Електрозахранване	1 x 9 V 6LR61 (9 V блок)
Срок на експлоатация	около 80 часа
Условия на работа	0°C ... 50°C, относителна влажност на въздуха макс. 80%, без наличие на конденз, работна височина макс. 4000 м над морското равнище
Условия за съхранение	0°C ... 70°C, относителна влажност на въздуха макс. 80%
Размери (Ш x В x Д)	60 x 110 x 26 мм
Тегло	130 g (вкл. батерия)

Запазва се правото за технически изменения. 19W45

ЕС-разпоредби и изхвърляне

Уредът изпълнява всички необходими стандарти за свободно движение на стоки в рамките на ЕС.

Този продукт е електрически уред и трябва да се събира и изхвърля съгласно европейската директива относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).

Още инструкции за безопасност и допълнителни указания ще намерите на адрес:

<http://laserliner.com/info?an=AEP>



■ Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης, το συνημμένο τεύχος „Εγγύηση και πρόσθετες υποδείξεις“ καθώς και τις τρέχουσες πληροφορίες και υποδείξεις στον σύνδεσμο διαδικτύου στο τέλος αυτών των οδηγιών. Τηρείτε τις αναφερόμενες οδηγίες. Αυτές οι οδηγίες θα πρέπει να φυλάσσονται και να παραδίδονται μαζί με τη συσκευή στον επόμενο χρήστη.

Λειτουργία / χρήση

Δέκτης λέιζερ για όλα τα κόκκινων γραμμικά λέιζερ με τεχνολογία RX-READY

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά σύμφωνα με το σκοπό χρήσης εντός των προδιαγραφών.
- Οι συσκευές και ο εξοπλισμός δεν είναι παιχνίδι. Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.
- Δεν επιτρέπεται η κατασκευαστική τροποποίηση της συσκευής.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε μηχανική καταπόνηση, πολύ υψηλές θερμοκρασίες, υγρασία ή έντονους κραδασμούς.
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται πλέον, εφόσον υπάρξει βλάβη σε μία ή περισσότερες λειτουργίες ή εξασθενήσει η μπαταρία.

Υποδείξεις ασφαλείας

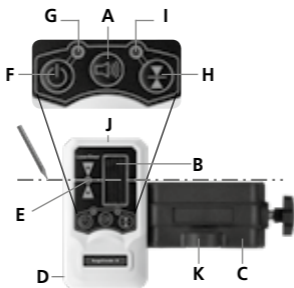
Αντιμετώπιση της ηλεκτρομαγνητικής ακτινοβολίας

- Η συσκευή μέτρησης τηρεί τις προδιαγραφές και οριακές τιμές περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας σύμφωνα με την Οδηγία EMC-2014/30/ΕΕ.
- Θα πρέπει να δίνεται προσοχή στους κατά τόπους περιορισμούς της λειτουργίας των συσκευών π.χ. σε νοσοκομεία ή αεροπλάνα., σε πρατήρια καυσίμων, ή κοντά σε άτομα με βηματοδότη. Υπάρχει πιθανότητα εμφάνισης βλαβών ή αρνητικής επίδρασης από και μέσω ηλεκτρονικών συσκευών.

1 Χρήση της μπαταρίας

Ανοίξτε τη θήκη μπαταρίας στην πίσω πλευρά του περιβλήματος και τοποθετήστε μία μπαταρία 9V (E-Block/PP3/6LR61). Προσέξτε τη σωστή πολικότητα.





- A** Ηχητικό σήμα ON/OFF
- B** Πεδίο δέκτη λέιζερ
- C** Βάση γενικής χρήσης
- D** Θήκη μπαταρία
- E** Ενδείξεις θέσης για λέιζερ: μπροστά
- F** ON/OFF - Διακόπτης
- G** LED ένδειξη λειτουργίας
- H** Μεταγωγή Περιοχή ανοχής: περιοχή ακριβείας / περιοχή ελεύθερης χειροκίνησης
- I** LED περιοχή ανοχής: απενεργοποιημένη περιοχή ακριβείας / κόκκινη περιοχή ελεύθερης χειροκίνησης
- J** Μαγνήτης κεφαλής
- K** Αεροστάθμη

2 **Εργασία με τον δέκτη λέιζερ RX**

Χρησιμοποιείτε για χωροστάθμηση σε μεγάλες αποστάσεις ή όταν οι γραμμές λέιζερ δεν είναι πλέον ορατές τον δέκτη λέιζερ RX. Ενεργοποιήστε τον με το πλήκτρο F, η λυχνία ελέγχου G ανάβει.



Γραμμικό λέιζερ:

Το πλήκτρο ενεργοποιεί και απενεργοποιεί τη λειτουργία του χειροκίνητου δέκτη.

RX 30:

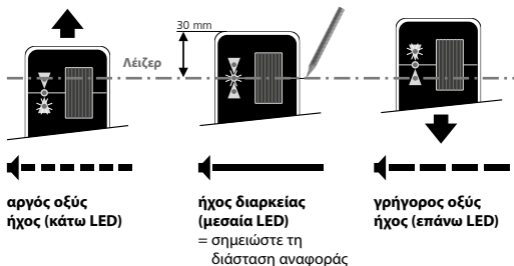
Με το πλήκτρο καθορίζεται η περιοχή ανοχής.

Ενεργοποιήστε το γραμμικό λέιζερ με το πλήκτρο λειτουργίας χειροκίνητης λήψης. Τώρα πάλλονται οι γραμμές λέιζερ με μεγάλη συχνότητα και οι γραμμές λέιζερ γίνονται πιο σκούρες. Ο δέκτης λέιζερ αναγνωρίζει με αυτούς τους παλμούς τις γραμμές λέιζερ σε απόσταση έως το πολύ 30 m. Ελάχιστη απόσταση προς τη συσκευή λέιζερ περ. 3 m.

Κινήστε τώρα το πεδίο (B) του δέκτη λέιζερ διαμέσου των γραμμών λέιζερ προς τα πάνω και προς τα κάτω (οριζόντια γραμμή λέιζερ) ή προς το πλάι (κάθετες γραμμές λέιζερ) έως ότου ανάψει η μεσαία LED. Σημειώστε τώρα την οριζόντια ή κάθετη διάσταση αναφοράς.



Ελάχιστη απόσταση προς τη συσκευή λέιζερ περ. 3 m.
Προσέξτε να μη γίνεται αντανάκλαση των γραμμών λέιζερ σε επιφάνειες καθρέπτη. Η αντανάκλαση μπορεί να οδηγήσει σε λάθος ενδείξεις.



Η ένταση φωτός των γραμμών λέιζερ είναι εντονότερη στη μέση και μικρότερη στις άκρες. Έτσι μπορεί να μειωθεί η μέγιστη περιοχή λήψης του δέκτη λέιζερ.

Εφαρμογή με σταδία

Ο δέκτης λέιζερ RX μπορεί να στερεωθεί σε σταδίες χρησιμοποιώντας τη βάση γενικής χρήσης. Η Flexi επεκτεινόμενη σταδία συνιστάται για όλες τις μετρήσεις υψών από δάπεδα. Με αυτήν μπορείτε να μετράτε κατευθείαν υψομετρικές διαφορές χωρίς πολύπλοκους υπολογισμούς.



Κίνδυνος λόγω ισχυρών μαγνητικών πεδίων

Ισχυρά μαγνητικά πεδία μπορεί να έχουν επιβλαβείς επιδράσεις σε άτομα με σωματικά βοηθήματα σε λειτουργία (π.χ. βηματοδότες) και σε ηλεκτρομηχανικές συσκευές (π.χ. μαγνητικές κάρτες, μηχανικά ρολόγια, μικρομηχανικές συσκευές, σκληρούς δίσκους).

Σχετικά με την επίδραση που έχουν τα ισχυρά μαγνητικά πεδία στα άτομα θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι εκάστοτε εθνικοί κανονισμοί και προδιαγραφές, όπως για παράδειγμα στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας η προδιαγραφή των επαγγελματικών ενώσεων BGV B11 Άρθρο 14 „Ηλεκτρομαγνητικά πεδία“.

RangeXtender 30

Για να αποφύγετε ενοχλητικές παρεμβολές τηρείτε μία ελάχιστη απόσταση 30 cm ανάμεσα στους μαγνήτες και τα εμφυτεύματα και συσκευές.

Τεχνικά χαρακτηριστικά	
Περιοχή λήψης λέιζερ	μέγ. 30 m
Εύρος μονάδας λήψης	30 mm
Αυτόματη απενεργοποίηση	μετά από 5 λεπτά (με αμετάβλητη ένδειξη οθόνης)
Παροχή ρεύματος	1 x 9V 6LR61 (9-V-μπλοκ)
Διάρκεια λειτουργίας	περ. 15 ώρες
Συνθήκες εργασίας	0°C ... 50°C, υγρασία αέρα μέγ. 80% rH, χωρίς συμπύκνωση, ύψος εργασίας μέγ. 4000 m πάνω από το μέσο επίπεδο της θάλασσας
Συνθήκες αποθήκευσης	0°C ... 70°C, υγρασία αέρα μέγ. 80% rH
Διαστάσεις (Π x Υ x Β)	60 x 110 x 26 mm
Βάρος	130 g (με μπαταρία)

Με επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών. 19W45

Κανονισμοί ΕΕ και απόρριψη

Η συσκευή πληροί όλα τα αναγκαία πρότυπα για την ελεύθερη κυκλοφορία προϊόντων εντός της ΕΕ.

Το παρόν προϊόν είναι μία ηλεκτρική συσκευή και πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά και να απορρίπτεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή Οδηγία περί Ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλιών συσκευών.

Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας και πρόσθετες υποδείξεις στην ιστοσελίδα:

<http://laserliner.com/info?an=AEP>



! V celoti preberite navodila za uporabo, priloženo knjižico „Garancijski in dodatni napotki“ ter aktualne informacije in napotke na spletni povezavi na koncu teh navodil. Upoštevajte vsebovana navodila. Ta dokument je treba shraniti in ga izročiti novemu lastniku ob predaji naprave.

Funkcija / Uporaba

Laserski sprejemnik za vse rdeče linijske laserje s tehnologijo RX-READY

Splošni varnostni napotki

- Napravo uporabljajte izključno v skladu z njenim namenom in tehničnimi specifikacijami.
- Merilne naprave in dodatki niso otroška igrača. Hranite jih nedostopno otrokom.
- Konstrukcije naprave se ne sme spreminjati.
- Naprave ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam, visokim temperaturam, vlagi ali močnim vibracijam.
- Naprave ni več dovoljeno uporabljati, če se pokvari ena ali več funkcij ali je baterija prešibka.

Varnostni napotki

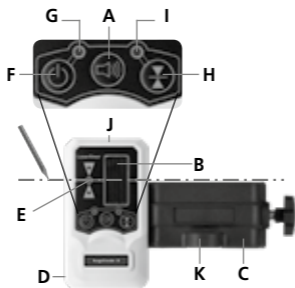
Ravnanje z elektromagnetnim sevanjem

- Merilnik je v skladu s predpisi in mejnimi vrednostmi za elektromagnetno združljivost v skladu z Direktivo EMC 2014/30/EU.
- Upoštevati je treba lokalne obratovalne omejitve npr. v bolnišnicah, na letalih, bencinskih črpalkah ali v bližini oseb s srčnim spodbujevalnikom. Obstaja možnost nevarnega vplivanja ali motenj elektronskih naprav in zaradi njih.

1 Vstavljanje baterij

Odprite prostor za baterije na zadnji strani ohišja in vstavite eno 9-voltno baterijo. Pri tem bodite pozorni na pravilno polarnost.





- | | |
|--|--|
| A VKLOP / IZKLOP zvočnega signala | H Preklop tolerančnega območja: natančno / prostoročno območje |
| B Sprejemno polje laserja | I LED-tolerančno območje: izključeno natančno območje / rdeče prostoročno območje |
| C Univerzalno držalo | J Magnet v glavi |
| D Prostor za baterijo | K Vodna tehtnica |
| E Prikazi položajev za laser: spredaj | |
| F Stikalo za VKLOP / IZKLOP | |
| G LED-prikaz delovanja | |

2 Delo z laserskim sprejemnikom RX

Za niveliranje na velikih razdaljah ali pri visoki svetlosti uporabite laserski sprejemnik RX. Vključite s tipko F, kontrolna lučka G sveti.



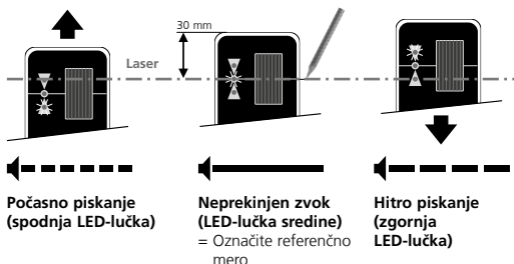
- | | |
|-----------------|--|
| Linijski laser: | S tipko vključite in izključite način ročnega sprejemnika. |
| RX 30: | Tolerančno območje določite s tipko. |

Linijski laser preklopite v način ročnega sprejemnika. Sedaj bodo laserske linije utripale z visoko frekvenco in postale temnejše. Na osnovi tega utripanja laserski sprejemnik prepozna laserske linije do najv. Najmanjša razdalja do laserja je pribl. 3 m.

Sedaj premikajte sprejemno polje (B) laserskega sprejemnika navzgor in navzdol skozi laserske linije (vodoravne laserske linije) oz. stransko (navpične laserske linije), dokler ne zasveti LED-lučka sredine. Sedaj označite vodoravno oz. navpično referenčno mero.



Najmanjša razdalja do laserja je pribl. 3 m.
Pazite, da laserske linije ne odsevajo od zrcalnih površin.
Odsevi lahko vodijo do napačnih prikazov.



Intenzivnost svetlosti laserske linije je na sredini največja in se proti koncem zmanjšuje. Zaradi tega se lahko zmanjša največje območje sprejema laserskega sprejemnika.

Uporaba z merilno letvijo

Laserski sprejemnik RX je mogoče s pomočjo univerzalnega držala pritrčiti na merilne letve. Gibka merilna letev je priporočljiva za vse meritve višin od tal. Z njo lahko neposredno in brez računanja izmerite vse višinske razlike.



Nevarnost zaradi močnih magnetnih polj

Močna magnetna polja lahko škodljivo vplivajo na ljudi z aktivnimi telesnimi pripomočki (npr. srčnimi spodbujevalniki) in na elektromehanske naprave (npr. magnetne kartice, mehanske ure, finomehaniko, trde diske).

Glede vpliva močnih magnetnih polj na ljudi je treba upoštevati posamezna nacionalna določila in predpise, kot je na primer v Zvezni republiki Nemčiji predpis poklicnega združenja BGV B11 člen 14 „Elektromagnetna polja“.

RangeXtender 30

Da bi preprečili moteče vplivanje, naj bodo magneti od posameznih ogroženih vsadkov in naprav vedno oddaljen najmanj 30 cm.

Tehnični podatki	
Območje sprejema laserja	max. 30 m
Dolžina sprejemnika	30 mm
Samodejni izklop	po 5 minutah (pri nespremenjenem zaslonskem prikazu)
Električno napajanje	1 x 9V 6LR61 (9-V blok)
Čas delovanja	Pribl. 15 ur
Delovni pogoji	0°C ... 50°C, zračna vlažnost najv. 80 % RV, ne kondenzira, delovna višina najv. 4000 m nadmorske višine
Pogoji skladiščenja	0°C ... 70°C, zračna vlažnost najv. 80 % RV
Dimenzije (Š x V x G)	60 x 110 x 26 mm
Teža	130 g (z baterija)

Tehnične spremembe pridržane. 19W45

EU-določila in odstranjevanje med odpadke

Naprava ustreza vsem potrebnim standardom za prosto prodajo blaga v EU.

Ta izdelek je elektronska naprava in jo je treba zbirati in odstraniti ločeno v skladu z evropsko Direktivo za odpadno elektronsko in električno opremo.

Nadaljnje varnostne in dodatne napotke najdete pod: <http://laserliner.com/info?an=AEP>



Olvassa el a kezelési útmutatót, a mellékelt „Garanciára vonatkozó és kiegészítő útmutatások” füzetet, valamint a jelen útmutató végén található internetes link alatti aktuális információkat és útmutatásokat. Kövesse az abban foglalt utasításokat. A dokumentációt meg kell őrizni, és azt a készülék továbbadásakor át kell adni az eszközzel együtt.

Funkció / Használat

Lézervevő az összes RX-READY technológiájú vörös vonallézer számára

Általános biztonsági útmutatások

- A készüléket kizárólag a rendeltetési célnak megfelelően, a specifikációkon belül használja.
- A mérőkészülékek és tartozékok nem gyermekeknek való játékok. Gyermekek által el nem érhető helyen tárolandó.
- A készüléken szerkezeti módosítást nem szabad végrehajtani.
- Ne tegye ki a készüléket mechanikus terhelésnek, szélsőséges hőmérsékletnek, nedvességnek vagy erős rázkódásnak.
- Nem szabad használni a műszert, ha egy vagy több funkciója nem működik, vagy ha az elem gyenge.

Biztonsági utasítások

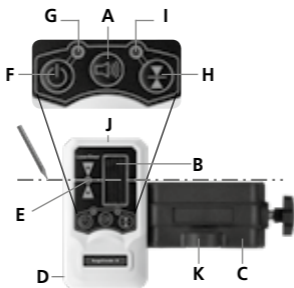
Tudnivalók az elektromágneses sugárzásról

- A mérőműszer megfelel a 2014/30/EU sz. EMC-irányelv elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó előírásainak és határértékeinek.
- A pl. kórházakban, repülőgépeken, benzinkutakon vagy szívritmus-szabályozóval rendelkező személyek közelében történő használatra vonatkozó helyi korlátozásokat be kell tartani. Fennáll a lehetőség, hogy a sugárzás az elektronikus készülékeket veszélyesen befolyásolja vagy zavarja, ill. a készülékek vannak hasonló hatással a lézerre.

1 Elemek berakása

Nyissa ki a készülék hátoldalán lévő elemtartó rekeszt, és helyezzen bele egy 9 V-os elemet. Ennek során ügyeljen a helyes polarításra.





- | | |
|--|---|
| A Hangjelzés BE / KI | H A tűrés tartomány átváltása: finom- / szabadkezes tartomány |
| B Lézervevő mező | I Tűrés tartomány LED: nem világít – finom tartomány / piros – szabadkezes tartomány |
| C Univerzális tartó | J Fejmágnes |
| D Elemtartó rekesz | K Libella |
| E Pozíció kijelzők lézerhez: elől | |
| F BE / KI kapcsoló | |
| G LED üzemelés kijelző | |

2 **Az RX lézervevő használata**

Nagy távolságokba végzett szintezésnél vagy nagy világosságánál használja az RX lézervevőt. Kapcsolja be ezt az F gombbal, a G ellenőrző lámpa világít.

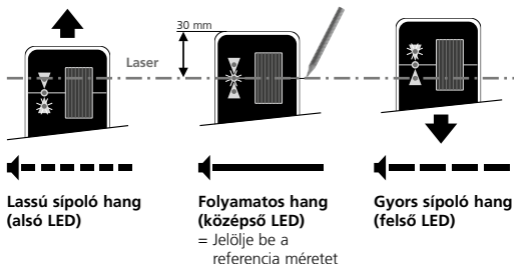


- | | |
|-------------|---|
| Vonallézer: | A gombbal a kézi vevő üzemmód kapcsolható be és ki. |
| RX 30: | A gombbal határozható meg a tűrés tartomány. |

Kapcsolja a vonallézert kézi vevő üzemmódba. Ekkor a lézervonalak magas frekvenciával pulzálnak és sötétebbek lesznek. A lézervevő a pulzálás által max. 30 m-ig ismeri fel a lézervonalakat. Legkisebb távolság a lézer készülékhez kb. 3 m.

Most mozgassa a lézervevő vevő mezőjét (B) a lézervonalakon keresztül fel- és lefelé (vízszintes lézervonal), ill. oldalirányban (függőleges lézervonalak) addig, hogy a középső LED kigyulladjon. Ekkor jelölje be a vízszintes, ill. függőleges referencia méretet.

! Legkisebb távolság a lézer készülékhez kb. 3 m.
Ügyeljen arra, hogy a lézervonalak ne verődjenek vissza tükröződő felületekről. Az ilyen visszaverődések hibás kijelzéseket okozhatnak.



! A lézervonalak fényintenzitása közepén a legnagyobb, és a végeken a legalacsonyabb. Ezáltal csökkenhet a lézeres mérő maximális vételi tartománya.

Használat mérőléccel

Az RX lézervevő az univerzális tartóval mérőlécekre rögzíthető. A flexibilis mérőléc minden padlószinten végzett méréshez ajánlható. A lécs használatával számolás nélkül, közvetlenül lehet magasságkülönbségeket meghatározni.



Erős mágneses mezők miatti veszély

Az erős mágneses mezők káros hatást gyakorolhatnak aktív segédeszközökkel (pl. szívritmus-szabályozóval) élő emberekre, ill. elektromechanikus készülékekre (pl. mágneskártyákra, mechanikus órákra, finommechanikákra, merevlemezekre).

Az erős mágneses mezők emberre gyakorolt hatása tekintetében figyelembe kell venni a mindenkori nemzeti rendelkezéseket és előírásokat, mint például a Német Szövetségi Köztársaságban a BGV B11 jelű szakmai szervezeti előírás 14. § „Elektromágneses mezők” c. szakaszát.

RangeXtender 30

A zavaró hatás elkerülése érdekében ezeket a mágneseket mindig legalább 30 cm távolságra tartsa a veszélyeztetett implantátumoktól és készülékektől.

Műszaki adatok	
Lézer vételi tartomány	max. 30 m
Vevőegység hossza	30 mm
Automatikus lekapcsolás	5 perc elteltével (változatlan kijelzőmegjelenítésnél)
Áramellátás	1 x 9 V 6LR61 (9 V-os blokkelem)
Üzemelési idő	Kb. 15 óra
Működési feltételek	0°C ... 50°C, levegő páratartalom max. 80%rH, nem kondenzálódó, munkavégzési magasság max. 4000 m közép-tengerszint felett
Tárolási feltételek	0°C ... 70°C, levegő páratartalom max. 80%rH
Méretetek (Sz x Ma x Mé)	60 x 110 x 26 mm
Tömeg	130 g (elemmel)

A műszaki módosítások joga fenntartva. 19W45

EU-rendeletek és ártalmatlanítás

A készülék megfelel az EU-n belüli szabad forgalmazásra vonatkozó minden szükséges szabványnak.

Ez a termék egy elektromos készülék és az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló európai irányelv szerint szelektíven kell gyűjteni és ártalmatlanítani.

További biztonsági és kiegészítő útmutatások:

<http://laserliner.com/info?an=AEP>





Kompletne si prečítajte návod na použitie, priložený zošit „Záruka a dodatočné upozornenia“, ako aj aktuálne informácie a upozornenia na internetovom odkaze na konci tohto návodu. Dodržiavajte pokyny uvedené v týchto podkladoch. Tento dokument uschovajte a odovzdajte spolu s prístrojom.

Funkcia / Použitie

Laserový prijímač pre všetky líniové červeno lasery s technológiou RX-READY

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Prístroj používajte výlučne v súlade s účelom použitia v rámci špecifikácií.
- Meracie prístroje a ich príslušenstvo nie sú hračky. Uschovajte mimo dosahu detí.
- Prístroj nesmiete po konštrukčnej stránke meniť.
- Prístroj nevystavujte mechanickému zaťaženiu, enormným teplotám, vlhkosti alebo silným vibráciám.
- Prístroj nesmiete používať, ak vypadne jedna alebo viaceré funkcie alebo je slabé nabitie batérie.

Bezpečnostné upozornenia

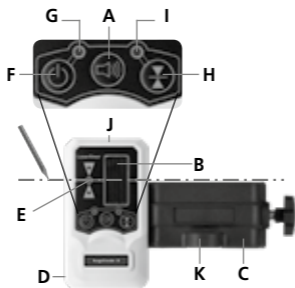
Zaobchádzanie s elektromagnetickým žiarením

- Merací prístroj dodržiava predpisy a hraničné hodnoty pre elektromagnetickú kompatibilitu podľa smernice EMC 2014/30/EÚ.
- Miestne prevádzkové obmedzenia, napr. v nemocniciach, lietadlách, na čerpacích staniciach alebo v blízkosti osôb s kardiostimulátorom sa musia dodržiavať. Existuje tu možnosť nebezpečného vplyvu alebo rušenia elektronických prístrojov a elektronickými prístrojmi.

1 Vkladanie batéria

Otvorte batériový priečinok na zadnej strane krytu a vložte 9V batériu. Prítom dbajte na správnu polaritu.





- | | |
|--|--|
| A Zvukový signál ZAP / VYP | H Prepínanie rozsahu tolerancie: presný rozsah / rozsah voľnej ruky |
| B Prijímacie pole lasera | I LED rozsah tolerancie: vypnutý presný rozsah / červený rozsah voľnej ruky |
| C Univerzálny držiak | J Magnet |
| D Priečnik na batérie | K Vodováha |
| E Indikátor polohy lasera: vpredu | |
| F Spínač ZAP / VYP | |
| G LED indikátor prevádzky | |

2 Práca s laserovým prijímačom

Pri nivelovaní na veľké vzdialenosti alebo pri nadmernej svetlosti použite laserový prijímač RX. Ten zapnúť tlačidlom F, kontrolka G svieti.

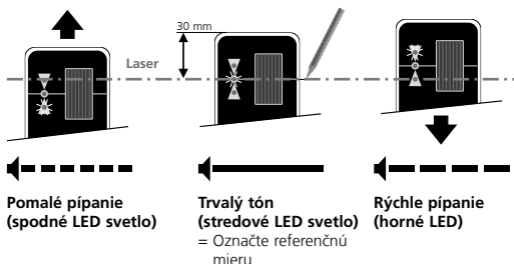


- Líniový laser:** Stlačením tlačidla sa zapne alebo vypne režim ručného prijímača.
- RX 30:** Týmto tlačidlom sa určí rozsah tolerancie.

Líniový laser prepnete do režimu ručného prijímača. Teraz pulzujú laserové línie vo vysokej frekvencii a laserové línie tmavnú. Laserový prijímač rozpozná pomocou tohto pulzovanie laserové línie do max. Minimálna vzdialenosť k laserovému zariadeniu cca 3 m.

Pohybujte prijímacím poľom (B) laserového prijímača cez laserové línie nahor a nadol (horizontálna laserová línia), príp. nabok (vertikálne laserové línie), kým sa nerozsvieti stredové LED svetlo. Teraz označte horizontálnu, príp. vertikálnu referenčnú mieru.

! Minimálna vzdialenosť k laserovému zariadeniu cca 3 m. Dbajte na to, aby sa laserové línie neodrážali od zrkadlových plôch. Tieto odrazy môžu viesť k chybným zobrazeniam.



! Intenzita jasnosti laserových línií je v strede najsilnejšia a na oboch koncoch slabšia. Tým sa môže maximálny prijímací dosah laserového prijímača skrátiť.

Použitie meracej tyče

Laserový prijímač RX môže byť pomocou univerzálneho držiaka pripevnený k meracím tyčiam. Flexibilná meracia tyč sa odporúča na všetky merania výšok podlahy. Pomocou nej môžete priamo určiť výškové rozdiely bez toho, aby ste ich museli počítať.



Nebezpečenstvo v dôsledku silných magnetických polí

Silné magnetické polia môžu mať škodlivé účinky na osoby s aktívnymi telesnými pomôckami (napr. kardiostimulátor) a na elektromechanické prístroje (napr. magnetické karty, mechanické hodiny, jemnú mechaniku, pevné disky).

Vzhľadom na pôsobenie silných magnetických polí na osoby treba zohľadniť príslušné národné ustanovenia a predpisy, ako napr. v Spolkovej republike Nemecko odborový predpis BGV B11 §14 „Elektromagnetické polia“.

RangeXtender 30

Aby ste zabránili rušivému vplyvu, držte magnety vždy vo vzdialenosti minimálne 30 cm od príslušného ohrozeného implantátu a prístrojov.

Technické údaje	
Prijímací dosah lasera	max. 30 m
Dĺžka prijímačej jednotky	30 mm
Automatické vypnutie	po 5 minútach (pri nezmenenom zobrazení displeja)
Napájanie prúdom	1x 9 V 6LR61 (9 V blok)
Životnosť	Cca 15 hod.
Pracovné podmienky	0°C ... 50°C, vlhkosť vzduchu max. 80%rH, bez kondenzácie, pracovná výška max. 4000 m nad morom (m n. m.)
Podmienky skladovania	0°C ... 70°C, vlhkosť vzduchu max. 80%rH
Rozmery (Š x V x H)	60 x 110 x 26 mm
Hmotnosť	130 g (vrátane batéria)

Technické zmeny vyhradené. 19W45

Ustanovenie EÚ a likvidácia

Prístroj spĺňa všetky potrebné normy pre voľný pohyb tovaru v rámci EÚ.

Tento výrobok je elektrické zariadenie a musí byť separátne zhromažďovaný a likvidovaný v súlade s európskou smernicou o odpade z elektrických a elektronických zariadení.

Ďalšie pokyny k bezpečnosti a doplnkové pokyny nájdete na:

<http://laserliner.com/info?an=AEP>



U potpunosti pročitajte upute za uporabu i priloženu brošuru „Jamstvo i dodatne napomene“ kao i najnovije informacije na internetskoj poveznici navedenoj na kraju ovih uputa. Slijedite upute koje se u njima nalaze. Ovaj dokument se mora čuvati na sigurnom mjestu i proslijediti dalje zajedno s uređajem.

Funkcija / Primjena

Prijamnik za sve crveno linijske lasere sa RX-READY tehnologijom

Opće sigurnosne upute

- Uređaj se smije koristiti samo u skladu s namjenom i unutar opsega specifikacija.
- Mjerni alati i pribor nisu igračke. Držati ih podalje od dohvata djece.
- Struktura uređaja ni na koji način ne smije biti izmijenjena.
- Ne izlagati uređaj mehaničkim naprezanjima, ekstremnim temperaturama, vlazi ili snažnim vibracijama.
- Uređaj se ne smije dalje koristiti ako mu otkažu jedna ili više funkcija ili ako je baterija slaba.

Sigurnosne upute

Ophođenje s s elektromagnetskim zračenjem

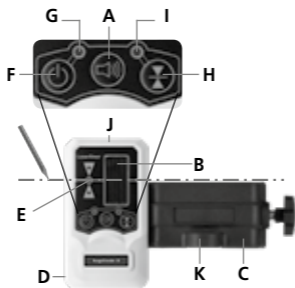
- Mjerni uređaj ispunjava propise o elektromagnetnoj kompatibilnosti i granične vrijednosti sukladno EMC direktivi 2014/30/EU.
- Mogu se primijeniti lokalna ograničenja pri radu – npr. u bolnicama, zra koplovima, benzinskim crpkama ili u blizini ljudi s elektrostimulatorom srca. Elektronički uređaji mogu potencijalno uzrokovati opasnost ili smetnje ili biti izloženi opasnostima ili smetnjama.

1 Ubacivanje baterije

Potrebno je otvoriti prečinac na stražnjoj strani kućišta i ubaciti 9V bateriju.

Obratite pažnju na polaritet prilikom ubacivanja.





- | | |
|---|--|
| A Zvuk ON/OFF | H Promjena ranga tolerancije: precizni raspon / slobodni raspon |
| B Prijemno polje za lasersku zraku | I LED prikaz raspona tolerancije: isključeno, precizni raspon / crveno, slobodni raspon |
| C Univerzalni držač | J Magnetna glava |
| D Pretinac za bateriju | K Bočica |
| E LED svijetlo za identifikaciju zrake: ispred | |
| F ON/OFF prekidač | |
| G LED indikator rada | |

2 Rad s laserskim prijamnikom RX

Prijamnik je namijenjen za poravnanje na većim udaljenostima ili kada laserske linije nisu vidljive. Uključivanje tipkom F; kontrolno svjetlo G će se upaliti



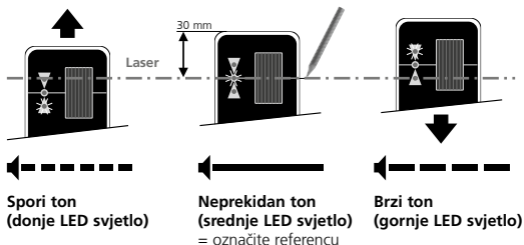
- | | |
|-----------------|--|
| Linijski laser: | Ova tipka predstavlja paljenje i gašenje rada s prijamnikom. |
| RX 30: | Ova tipka se koristi za podešavanje raspona. |

Postavite linijski laser u mod rada s prijamnikom. Laserske linije će sada pulsirati na višoj frekvenciji, tako da će biti tamnije. Takve pulsirajuće linije prijamnik može prepoznati do maksimalno 30 m duljine. Minimalna duljina za prijem je oko 3 m od linijskog lasera.

Sada možete pomicati prijemno polje (b) prijamnika kroz laserske linije gore-dolje (horizontalne linije) i/ili bočno (vertikalne linije), sve dok centralni LED ne posvijetli. Sada možete označiti horizontalnu i/ili vertikalnu referentnu dimenziju.



Minimalna udaljenost od linijskog lasera oko 3 m. Obratite pozornost da laserske linije ne bi bile reflektirane preko reflektivnih površina (npr. staklo). Takve refleksije mogu prouzročiti pogrešne indikacije.



Itenzitet laserskih linija je najjači u centru i postepeno slabi prema krajevima. To može smanjiti maksimalni domet prijarnika.

Upotreba s mjeračima

Laserski prijarnik RX može se postaviti na mjerač s univerzalnim vijkom za stezanje. Fleksibilan mjerač visine se preporuča uvijek kod mjerenja visine od poda. Također dopušta utvrđivanje visine direktno bez ikakve potrebe za kalkulacijom.



Opasnost - jaka magnetska polja

Jaka magnetska polja mogu neposredno utjecati na osobe s ugrađenim medicinskim pomagalicama (npr. pacemaker), isto tako na elektromehaničke uređaje (npr. kartice, satovi, precizne mehanike, hard diskovi).

S obzirom na utjecaj jakog magnetskog polja na osobe, moraju se poštovati primjenjivi nacionalni propisi i propisi kao što su BGV B11 §14 „elektromagnetska polja“ (zaštita na radu - elektromagnetska polja) u Njemačkoj.

RangeXtender 30

Kako biste izbjegli smetnje/prekide, uvijek držite umetak ili uređaj na sigurnoj udaljenosti od minimalno 30 cm od magneta.

Tehnički podaci	
Prijem laserske zrake	maks. 30 m
Duljina prijemne jedinice	30 mm
Automatsko isključivanje	nakon 5 minute (ako se ne mijenja stanje na displeju)
Napajanje	1 x 9V 6LR61 (9-V-blok)
Trajanje rada	oko 15 sati
Radni uvjeti	0°C ... 50°C, maks. vlaga 80% rH, bez kondenzacije, maks. nadmorska visina pri radu 4000 m
Uvjeti skladištenja	0°C ... 70°C, maks. vlaga 80% rH
Dimenzije (Š x V x D)	60 x 110 x 26 mm
Masa	130 g (uključujući baterije)

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene. 19W45

EU smjernice i zbrinjavanje otpada

Uređaj ispunjava sve potrebne standarde za slobodno kretanje robe unutar EU.

Ovaj proizvod je električni uređaj i mora se prikupiti odvojeno za zbrinjavanje prema Europskoj direktivi o otpadu iz električne i elektroničke opreme.

Daljnje sigurnosne i dodatne napomene možete pronaći na:

<http://laserliner.com/info?an=AEP>



RangeXtender 30



SERVICE



Umarex GmbH & Co. KG

– Laserliner –

Möhnstraße 149, 59755 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: +49 2932 638-333

info@laserliner.com

Rev19W45

Umarex GmbH & Co. KG

Donnerfeld 2

59757 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: -333

www.laserliner.com



Laserliner